

(L'amendement de M. Baker (Nepean-Carleton) est rejeté.)

Mme le Président: Le vote porte sur la motion de M. Pinard, appuyé par M. Chrétien:

Qu'on modifie le projet de *Loi constitutionnelle de 1981*:

a) en ajoutant après la rubrique «CHARTRE CANADIENNE DES DROITS ET LIBERTÉS» page 3, ce qui suit:

«Attendu que le Canada est fondé sur des principes qui reconnaissent la suprématie de Dieu et la primauté du droit.»

b) en remplaçant la ligne 36, page 5, de la version française de l'article 11, par ce qui suit:

«déclaré coupable et puni;»

c) en remplaçant les lignes 27 à 29, page 10, de la version française du paragraphe 33(1), parce ce qui suit:

«33. (1) Les droits, ancestraux ou issus de traités, des peuples autochtones du Canada sont, par les présentes, confirmés.»

d) en remplaçant les lignes 19 à 24, page 16, par ce qui suit:

«l'Ouest.»

Plaît-il à la Chambre d'adopter cet amendement?

Des voix: Oui.

Des voix: Non.

Mme le Président: A mon avis, les oui l'emportent.

Qu'on appelle les députés et nous allons être dispensés de la sonnerie.

(La motion de M. Pinard, mise aux voix, est adoptée.)

● (2245)

(Vote n° 60)

POUR Messieurs

Allmand
Althouse
Anguish
Appolloni
(M^{me})
Axworthy
Bachand
Baker
(Gander-Twillingate)
Beauchamp-Niquet
(M^{me})
Bégin (M^{me})
Benjamin
Berger
Blackburn
Blaikie
Blais
Blaker
Bloomfield
Bockstael
Bossy
Breau
Broadbent
Bujold
Burghardt
Bussièrès
Caccia
Campbell
(Cardigan)
Campbell
(M^{lle})
(South West Nova)
Campbell
(LaSalle)
Chénier
Chrétien
Collenette
Comtois
Corbin
Corriveau
Cosgrove
Côté (M^{me})
Cousineau

Cullen
Cyr
Daudlin
Dawson
Deans
De Bané
de Corneille
de Jong
Demers
Deniger
Desmarais
Dingwall
Dion
Dionne
(Chicoutimi)
Dionne
(Northumberland-
Miramichi)
Dubois
Duclos
Dupont
Dupras
Duquet
Erola (M^{me})
Ethier
Evans
Ferguson
Fisher
Fleming
Flis
Foster
Fox
Francis
Frith
Fulton
Garant
Gauthier
Gendron
Gimaiel
Gingras
Gourd
Gray
Guilbault

Harquail
Henderson
Herbert
Hervieux-Payette
(M^{me})
Hopkins
Hovdebo
Hudecki
Irwin
Isabelle
Itinuar
Jewett (M^{lle})
Johnston
Joyal
Kaplan
Keeper
Kelly
Killens (M^{me})
Knowles
Lachance
Lajoie
Lalonde
Lamontagne
Landers
Lang
Laniel
Lapierre
Lapointe
(Charlevoix)
Lapointe
(Beauce)
LeBlanc
Lefebvre
Lewycky
Loiselle
Lonsdale
Lumley
MacBain
MacEachen
MacGuigan
Mackasey
MacLaren
MacLellan

La constitution

Messieurs

Malépart	Parent	Sargeant
Maltais	Parker	Savard
Marceau	Pelletier	Schroder
Massé	Penner	Simmons
Masters	Pepin	Skelly
McCauley	Peterson	Smith
McRae	Pinard	Stollery
Miller	Portelance	Tardif
Mitchell	Rac	Tessier
(M ^{me})	Regan	Tobin
Munro	Reid	Tousignant
(Hamilton-Est)	(Kenora-Rainy River)	Trudeau
Murphy	Riis	Turner
Nicholson	Roberts	Veillette
(M ^{lle})	Robinson	Watson
Nystrom	(Etobicoke-Lakeshore)	Weatherhead
Ogle	Rompkey	Whelan
Oliver	Rooney	Yanakis
Orlikow	Rose	Young
Ostiguy	Rossi	Yurko—173.
Ouellet	Roy	

CONTRE

Messieurs

Andre	Greenaway	McLean
Baker	Gurbin	McMillan
(Nepean-Carleton)	Gustafson	Mitges
Beatty	Halliday	Munro
Blenkarn	Hamilton	(Esquimalt-Saanich)
Bosley	(Qu'Appelle-Moose Mountain)	Murta
Bradley	Hamilton	Neil
Cardiff	(Swift Current-Maple Creek)	Nickerson
Carney (M ^{lle})	Hargrave	Nowlan
Clark	Hawkes	Oberle
(Yellowhead)	Hees	Paproski
Clarke	Huntington	Patterson
(Vancouver Quadra)	Jarvis	Reid
Coates	Jelinek	(St. Catharines)
Cook	Kempling	Robinson
Cooper	Kilgour	(Burnaby)
Corbett	King	Roche
Crombie	Korchinski	Schellenberger
Crosby	Kushner	Scott
(Halifax-Ouest)	Lambert	(Hamilton-Wentworth)
Dantzer	Lewis	Scott
Darling	MacDonald	(Victoria-Haliburton)
Dick	(M ^{lle})	Shields
Dinsdale	MacKay	Siddon
Dommm	Malone	Speyer
Ellis	Mayer	Stevens
Elzinga	Mazankowski	Stewart
Epp	McCain	Taylor
Fennell	McCuish	Thacker
Forrestall	McDermid	Thomson
Fraser	McGrath	Towers
Fretz	McKenzie	Vankoughnet
Friesen	McKinnon	Wenman
Gamble	McKnight	Wilson
Gass		Wise
Gilchrist		Wright—94.

● (2250)

Mme le Président: Je déclare la motion adoptée.

[Traduction]

Je souhaite de bonnes vacances aux députés, qui les ont bien méritées. Comme c'est la coutume avant un congé, j'invite les députés à venir prendre un verre à la salle 16, où ils pourront non seulement se divertir mais auront aussi l'occasion de faire